

DIRECTEUR
M. Paillarès

LE BOSPHORE

Numéro 292

MERCREDI

13 Octobre 1920

LE N° 100 PARAS

LAISSEZ DIRE LAISSEZ-VOUS BLÂMER, CONDAMNER, EMPRISONNER, LAISSEZ-VOUS PENDRE, MAIS PUBLIEZ VOTRE PENSÉE
PAUL-LOUIS COURIER.

ABONNEMENTS
UN AN
Liq. 7
SIX MOIS
Liq. 4
Province..... 8 4.50
Etranger..... FRS. 80 FRS. 45

Journal Politique, Littéraire et Financier
ORGANE FRANÇAIS INDÉPENDANT

RÉDACTION-ADMINISTRATION :
Péra, Rue des Petits-Champs No 5.
TÉLÉGRAMMES : « BOSPHORE » Péra
TÉLÉPHONE : 1003

La Ligue Maritime française

Guillaume II n'était pas absolument un imbécile. Il a eu beaucoup d'idées baroques, et il s'est fait de la mission divine et de la puissance de la Prusse une conception que les événements n'ont heureusement pas ratifiée. Comme la plupart de ses compatriotes, il a manqué de psychologie; mais, de temps à autre, en la forme sensationnelle et péremptoire dont il usait volontiers, il a exprimé des vérités qui ne s'appliquent pas seulement à l'Allemagne. Lorsque, par exemple, il paraphrasait, dans d'innombrables discours, son thème favori : « Notre avenir est sur l'eau », ses paroles dénotaient un instinct très sûr du rôle de plus en plus considérable que la marine est appelée à jouer dans la vie internationale.

C'est une vérité qui, même avant 1914, n'avait pas besoin de démonstration. Mais combien elle apparaît plus évidente, à la lumière de la dernière guerre ! On peut affirmer aujourd'hui, sans craindre d'être démenti, que la marine a été un des facteurs essentiels de la victoire. Il n'est pas question de retirer une parcelle de la gloire des troupes qui ont combattu à terre et vaincu les soldats des empires centraux; ces troupes ont gagné la guerre, incontestablement. Mais, sans la marine, cette victoire n'eût pas été possible. C'est la marine qui a permis d'amener de toutes les parties du monde les hommes venant lutter au front, c'est grâce à elle qu'ils ont pu posséder armes et munitions et être pourvus de tout l'indispensable. C'est elle qui a apporté à la population civile de l'arrière les vivres dont elle avait besoin, et c'est elle qui a mis les adversaires dans l'impossibilité de se ravitailler en les entourant d'un blocus étroit. Et il n'y a pas lieu, en l'occurrence, de faire la distinction entre la marine de commerce et la marine de guerre : il n'y a qu'une marine, les événements l'ont prouvé, et lorsque M. Georges Leygues prononçait l'année dernière, devant la Chambre, son magnifique discours à la gloire de la marine française, il associait dans un même hommage la marine militaire et la marine marchande qui donnèrent toutes les deux le même exemple d'héroïsme et d'abnégation.

Aujourd'hui, l'une et l'autre restent également indispensables. L'heure n'est pas venue où la marine de guerre puisse renoncer à sa force et se relâcher de sa vigilance. Quant à la marine marchande, on n'exagère pas en disant qu'elle est la pierre angulaire de tout l'édifice économique d'aujourd'hui. A la base de toutes les graves crises dont nous souffrons, il y a une question de transports, une question d'insuffisance de tonnage. Des contrées entières, ruinées par la guerre, dépourvues de leurs réserves d'autrefois, manquant de matières premières, ne peuvent que se relever lentement parce que les flottes marchandes du monde, si puissantes soient-elles, restent insuffisantes à assurer les énormes besoins de l'heure présente.

Aussi voyons-nous l'activité des grandes puissances mondiales se tourner avec fièvre vers les constructions navales. « Des canons ! Des munitions ! » s'écriait-on de 1914 à 1918. « Des bateaux ! Des bateaux ! » Telle est la devise et tel est le programme des Etats, grands et petits, qui sont riverains de la mer.

En France comme partout, cette nécessité s'impose, et d'autant plus impérieusement qu'en intensifiant son commerce maritime, la France n'obéit pas seulement à des exigen-

ces momentanées, mais continue les grandes traditions de son histoire et obéit aux suggestions de sa géographie. « Il semble — disait déjà Richelieu — que la nature ait voulu offrir l'empire de la Mer à la France par la quantité d'excellents ports dont elle est également bien pourvue aux deux mers Océane et Méditerranéenne. » Plus près de nous, Michelet s'écriait : « Il faut que la France crée un peuple de marins qui, dès les premières années bercé par la Mer, n'aime que cette Grande Nourrice et ne la distingue pas de la Patrie elle-même. » Et Elisée Reclus résumait, dans une synthèse heureuse, tous les bienfaits d'ordre matériel et moral dont un pays est redevable à sa marine : « Une flotte marchande n'est pas seulement pour son pays un instrument de fortune, c'est encore une enseigne, un signe de force, la preuve, affirmée devant tous les peuples, de sa puissance. »

Eh oui ! C'est tout cela. Et aujourd'hui, c'est autre chose encore, quelque chose de plus prosaïque, si l'on veut, et de plus immédiat. C'est un des moyens essentiels, pour un peuple, de se procurer sa subsistance, et de remédier au problème angoissant de la vie chère. C'est, en particulier, pour la France, le meilleur, le seul moyen de tirer parti de son magnifique empire colonial, d'en mettre en valeur les immenses richesses naturelles.

Développer à son maximum la puissance maritime de la France, réparer les pertes causées par la guerre, construire le plus possible d'unités nouvelles, c'est le but de tous les Français qui pensent et qui veulent que leur pays continue à jouer, après la paix, le grand rôle qu'il a tenu pendant la guerre. C'est, en particulier, le programme d'une institution excellente, la Ligue Maritime française, qui a beaucoup travaillé depuis vingt ans, mais qui étend aujourd'hui son action et qui multiplie ses efforts.

Fondée en 1899, elle compte aujourd'hui 160.000 membres. Parmi ses présidents d'hier figure M. Millerand, et dans son Conseil directeur on trouve des personnalités éminentes de tous les domaines de l'activité nationale. Son but, l'article Ier des statuts, nous le définit : « Elle a pour but d'étudier les questions qui intéressent la puissance maritime de la France, d'en saisir l'opinion publique, d'en vulgariser les questions par des conférences, par la publication de bulletins, de brochures, de livres, par des communications à la presse et par tous autres moyens de propagande. Elle s'interdit toutes discussions politiques et religieuses. »

Voilà, certes, un vaste programme, mais, contrairement à ce qui arrive d'ordinaire, la Ligue Maritime l'a considérablement débordé. La place me manque, malheureusement, pour énumérer toutes les réalisations pratiques qu'elle a menées à bien depuis vingt ans. La Ligue ne se borne pas à une propagande livresque ou verbale. Elle agit et elle aboutit.

Elle aboutira et elle agira d'autant plus que l'opinion publique la soutiendra davantage et que le nombre de ses adhérents croîtra. Cent soixante mille membres, c'est un joli chiffre. Ce n'est pas assez. Tout bon Français doit faire partie de la Ligue Maritime. Comme il n'y a que de bons Français à Constantinople, la conclusion s'impose d'elle-même.

E. Thomas

P. S. — Nos lecteurs trouveront d'autre part les renseignements d'ordre pratique pour les adhésions à la Ligue Maritime.

LES MATINALES

Vous avez lu, peut-être, dans le Bosphore d'hier, ce petit écho consacré au beau geste d'un Américain qui, passant en automobile, devant la Coopérative, à Galata, où mendiait un jeune aveugle israélite eut pitié de ce malheureux, le fit monter dans sa voiture et prévint sa famille qu'il se chargeait de son éducation.

Je ne me charge pas d'expliquer comment ce généreux étranger a été amené à s'apitoyer sur le sort de cet aveugle, juste en ce moment là, alors qu'il avait dû, j'imagine, au cours de sa promenade apercevoir déjà plus d'un mendiant et plus d'un aveugle. Il y a dans l'oubaine écho au jeune Israélite ce je ne sais quoi de mystérieux, d'inattendu, d'inéluctable que nous appelons la chance et qui régit la vie humaine sans tenir compte de la volonté, de l'intelligence, de la qualité des individus. Nous avons beau douter de son influence ou discuter son rôle, tous les jours apportent des faits éclatants à la confirmation de sa toute puissance. Etranges coïncidences disons-nous, d'un sourire sceptique. Et nous passons.

Et la chance poursuit de son côté sa course fantaisiste, s'arrêtant où il lui plaît, prodiguant ses faveurs au hasard, tantôt à la bergère qui épouse un roi, tantôt à la petite jeune fille qui s'prend d'un milliardaire, ou au joueur de baccara pour rafler des millions, ou au spéculateur idiot pour s'enrichir sur les ruines des autres, ou vient en automobile, sous les apparences d'un Américain, stopper devant un jeune aveugle qui peut-être un moment auparavant, maudissait la cruauté de la vie, ne sachant pas s'il allait pouvoir dîner le soir...

On disait déjà, assez incorrectement d'ailleurs, que la fortune vient en dormant. Va-t-il falloir ajouter désormais, tout aussi incorrectement, qu'elle vient aussi en mendiant ?

VIDI

La santé du roi de Grèce

Détails rétrospectifs

Des informations d'Athènes précisent comme suit les détails de l'accident qui met en danger la vie du roi de Grèce :

Le roi se trouvait dans le parc de Dekelia, en compagnie d'un de ses écuyers. En ce moment un des trois singes que garde et entretient au palais une Allemande Mme Starmer, s'est précipité contre le chien et s'est élançé contre le singe qui le mordit à la main et à la jambe d'où il arracha même un morceau de chair. Malgré la douleur, le roi saisit le singe et le lança avec une telle violence contre le mur tout proche que la bête s'y écrasa et retomba morte.

Le chirurgien Mermingas, prévenu, accourut aussitôt et après un pansement soigné fit transporter le roi à Athènes où celui-ci s'alita en proie à la fièvre.

Dès le premier examen les médecins se rendirent compte de la gravité de l'infection, étant donné que la bouche du singe est un nid à microbes et les dents de l'animal avaient profondément pénétré dans les chairs.

M. Venizelos exceptionnellement inquiet, s'informa à tout moment par téléphone de l'état du souverain. Mme Manos est au chevet du malade qu'elle ne quitte pas. Elle est au surplus, disent les dépêches d'Athènes, en voie de famille.

Le plébiscite de Klagenfurt

Paris, 11 (T.H.R.) — Selon les dernières nouvelles, le plébiscite dans la zone méridionale se serait déroulé sans incidents graves. Les représentants italiens à la commission du plébiscite se trouvaient à leur poste dès six heures du matin. La population a pu accomplir son devoir électoral. La participation au plébiscite a été très active. Les résultats officiels seront connus demain.

NOS DÉPÊCHES

France et Allemagne

Paris, 11 oct.

Le « Temps » dit que la reprise des relations commerciales franco-allemandes est vivement désirée par la France.

M. Von Mayer a exprimé personnellement la certitude que des accords pourront à ce sujet être prochainement conclus, les experts allemands devant faire des propositions concrètes aux délégués français. (Bosphore).

La Conférence des ambassadeurs

Paris, 11 oct.

La Conférence des ambassadeurs se réunira jeudi, dans la matinée. Elle examinera le statut de Dantzig et la situation dans le bassin de la Sarre. (Bosphore).

En Grèce

Athènes, 11 oct.

Le gouvernement annonce que l'état de siège n'existe plus nulle part en Grèce. (Bosphore).

Athènes, 11 oct.

Les opérations électorales commenceront le 16 novembre. La Chambre pourra se réunir un mois après. (Bosphore).

La santé du roi

Athènes, 11 oct.

La suppuration des plaies du roi Alexandre continue. Son état général marque une légère amélioration. La température varie entre 40 degrés le soir et 38 à 39 dans la journée.

On a procédé à l'examen du sang. (Bosphore).

Athènes, 11 oct.

Le professeur Vidal de Paris arrivera demain soir seulement par suite des inondations en Italie.

L'état de santé du roi est inviolable depuis hier. La température varie de 40 à 38. Le malade a pu dormir. L'élargissement de la plaie ne révéla aucun foyer d'infection intérieur. (Bosphore).

Athènes, 12 oct.

Bulletin de lundi soir 7 h. : La fièvre baisse graduellement depuis midi. Température 37.1, pulsations 90. Le souverain passa relativement une bonne après-midi. (Bosphore).

Les mines en Angleterre

Londres, 11 oct.

Le travail est très satisfaisant dans tous les bassins houilliers anglais. La grève est impopulaire parmi les mineurs.

M. Smillie a conféré avec M. Lloyd George. La Triple Alliance ouvrière a convoqué une réunion générale pour demain. (Bosphore).

Les élections grecques

Athènes, 11 Octobre

Le camp de l'opposition se désagrège. Déjà M. Dimitracopoulos refuse de collaborer avec les réactionnaires, M. Rhallys aussi menace de ne vouloir pas poser sa candidature. Les réactionnaires sont profondément affectés de l'abstention de M. Embiricos. D'autre part MM. Stratos et Embiricos paraissent en désaccord, chacun d'eux voulant être le chef de l'opposition. (Bosphore)

En Pologne

Varsovie, 11 Octobre

Un accord spécial vient d'être conclu à Riga pour le rapatriement réciproque des prisonniers polonais et russes.

Londres, 11 Octobre

La convention russo-polonaise pour la cessation des hostilités sera communiquée à la Ligue des Nations. (Bosphore)

La Société des Nations

Londres, 11 Octobre

Une conversation officielle fixe au 15 novembre prochain la réunion à Genève de l'assemblée générale de la Société des Nations. (Bosphore)

Meurtre mystérieux de l'épouse d'un amiral allemand

Berlin. — L'épouse de l'amiral allemand Sheer, reconnu en Allemagne comme le vainqueur de Skagherak, un marin allemand et une servante ont été tués et la fille de l'amiral a été hier sérieusement blessée. La tragédie a eu lieu dans la résidence de l'amiral à Weimar. — T.S.F.

Une tournée au Maroc

Paris. — Une groupe de hauts personnages effectuera lundi une tournée en auto au Maroc. La tournée a été organisée par la compagnie générale transatlantique. Deux sous-secrétaires d'Etat accompagneront les voyageurs. — T.S.F.

Le duc d'York

Les diverses sections de l'association irlandaise de la vigilance en Angleterre tiennent des réunions pour soutenir le plan américain tendant à favoriser l'avènement au trône du duc d'York comme régent. T. S. F.

France

Une réunion au ministère des finances

Paris, 11 T.H.R. — M. François Marsal a conféré samedi, au ministère des finances, avec M. Louis Dubois, président de la Commission des réparations. MM. Ogier et le Trocquer assistaient à l'entrevue.

Il s'agissait de s'entendre sur la mise au point des revendications de la France à l'égard de l'Allemagne. On espère être en mesure de déterminer dans un avenir relativement proche, le total des dommages subis, et, par conséquent, le chiffre de l'indemnité à laquelle la France aura droit.

La question de Haute-Silésie

Paris, 11 T.H.R. — La conférence des ambassadeurs, réunie au Quai d'Orsay sous la présidence de M. Jules Cambon, a réglé les questions encore en suspens, relatives aux fonctionnaires de la commission Interalliée de Haute-Silésie.

La presse française annonce que le général Lerond reprendra son poste et que le plébiscite aura lieu à une date prochaine.

Le vote du budget

Paris, 11 T.H.R. — Le Matin signale que les Chambres françaises seraient convoquées en session extraordinaire, pour voter le budget, vers le neuf novembre.

Le conseil de la Société des Nations

Paris, 11 T.H.R. — La réunion du conseil de la Société des Nations à Bruxelles du 14 octobre, a été ajournée au 20 du même mois.

Pour parler entre Pétliours et Wrangel

Paris, 21 T.H.R. — Suivant l'Echo de Paris, des pourparlers ont lieu à Varsovie entre les gouvernements de Pétlioura et du général Wrangel, en vue de la lutte contre les bolchevistes.

L'Allemagne est responsable de sa situation économique

Paris, 11. T. H. R. — Les Allemands ne veulent pas que, sous prétexte qu'ils ont signé le traité de Versailles, on leur en demande l'exécution intégrale, écrit le *Figaro*. Ils ne veulent pas reconnaître que les généraux et les soldats français les ont battus. Ils ne veulent pas attendre dans « l'antichambre de la Société des nations ». En un mot, ils n'acceptent les conséquences d'aucun de leurs actes.

Il n'est que trop vrai d'ailleurs que les Allemands se débattent au milieu de graves difficultés économiques. Mais ces difficultés, c'est à eux d'abord qu'ils doivent. Par le contrôle des exportations, ils ont voulu relever le cours du mark et n'ont réussi qu'à éloigner les acheteurs.

On cite le cas typique d'une maison hollandaise qui avait commandé douze tables de 210 marks chacune. Le prix initial étant majoré de 10, puis de 25, puis de 30 o/o, par une série de surtaxes, la facture atteignit 10.800 marks et la maison hollandaise préféra annuler sa commande.

On pourrait multiplier de tels exemples. L'Allemagne aurait pu, en ne cherchant pas à élever ses prix d'exportation, provoquer chez elle une fièvre de production. Elle a préféré paralyser son commerce et son industrie et déclencher une crise de chômage. En juillet 1920, les statistiques officielles du Reich annonçaient 1 million 100.000 chômeurs. Le chiffre actuel serait trois millions. Persuadés dans leur incorrigible orgueil que le monde s'écroulerait avec eux, les Allemands organisent méthodiquement leur ruine.

La question des réparations

Paris, 11 T.H.R. — Selon les journaux, la note française en réponse à celle de Lord Curzon sur les réparations, admet la réunion d'experts, membres de la commission des réparations.

Les conclusions en seraient soumises à une conférence des chefs de gouvernements qui statuerait définitivement.

Angleterre

Le retour du prince de Galles

Londres, 11 (T.H.R.). — Le prince de Galles a débarqué aujourd'hui à Portsmouth, après son voyage en Australasie. Il s'est exprimé avec enthousiasme sur sa visite dans les colonies anglaises, mais a ajouté qu'il était heureux de rentrer chez lui, parce qu'il s'intéressait vivement aux problèmes de reconstruction. Tous les éléments de la nation doivent travailler ensemble pour résoudre ses problèmes.

M. Delacroix

Londres, 11 (T.H.R.). — M. Delacroix est arrivé à Londres et dévoilera demain le monument érigé sur les rives de la Tamise pour commémorer la gratitude de la Belgique envers la Grande-Bretagne. M. Delacroix profitera de sa visite à Londres pour discuter la question de réparations avec M. Lloyd George. Des fêtes seront données en l'honneur de la mission belge qui est accompagnée, sur l'invitation du gouvernement britannique de 10 journalistes belges qui sont les hôtes du gouvernement britannique.

M. Stamboulisky à Londres

Londres, 11 (T.H.R.). — La visite de M. Stamboulisky, premier ministre de Bulgarie est très commentée dans les cercles politiques anglais. Par ses déclarations, M. Stamboulisky dit qu'il veut étudier l'organisation industrielle et économique de l'Angleterre. Il déclara que la Bulgarie est en bonnes relations avec tous ses voisins des Balkans et compte sur la Grande-Bretagne pour arriver à un complet rapprochement.

Déclarations du comte Téliki

Paris, 11. A.T.I. — Interviewé à Budapest, le comte Téliki, président du conseil des ministres hongrois, a déclaré que la Hongrie fait tout son possible pour l'exécution du traité de paix. Il a exprimé sa confiance dans les alliés et principalement en la France, qui a déjà manifesté, sous diverses formes, sa volonté d'aider au relèvement de la Hongrie.

Le comte Téliki a affirmé que la position du cabinet est actuellement consolidée et qu'il n'y a pas à craindre de crise ministérielle.

La Conférence de Bruxelles

Paris, 11. A. T. I. — Un exemplaire des conclusions de la Conférence de Bruxelles a été officiellement communiqué par le secrétariat de la Conférence à tous les Etats qui y ont envoyé des délégués.

Paris, 11. A. T. I. — La Bourse est animée. Les transactions ont quelque peu été influencées par la nouvelle de la conclusion d'un accord russo-polonais. L'optimisme manifesté lors de la clôture des travaux de la Conférence de Bruxelles a également une heureuse influence sur le marché des monnaies et des valeurs.

Baisse de prix en Angleterre

Londres, 11. A.T.I. — Les cotons, au

marché de Liverpool, accusent une baisse sensible. De 22 livres, ils cotent actuellement 17 à 18 Lsg.

Le sucre est descendu de 100 Lsg. à 80.

Yougo-Slavie et Bulgarie

Paris, 12 T.H.R. — Le Temps publie un article dans lequel il montre comment les relations amicales pourront s'établir entre les différents peuples des Balkans. Après une période de plusieurs années pendant lesquelles ils se sont farouchement combattus, les peuples des Balkans cherchent à nouer entre eux de nouvelles relations. Certaines nations toutefois que l'on aurait pu croire hostiles à jamais, ne se recherchent pas moins elles se désirent : telles la Serbie et la Bulgarie qui cherchent à s'arracher à l'incertitude du lendemain. Déjà, de part et d'autre des voix se font entendre, pour un rapprochement durable.

Depuis la conclusion de la paix, l'instinct populaire bulgare s'est prononcé en faveur de la concorde entre tous les peuples slaves des Balkans. Ce sentiment s'est trouvé tout naturellement à la base de toute la politique extérieure du gouvernement de Sofia. La solidarité slave est loin d'être une illusion. Elle tend au contraire à devenir une force qui fera que les peuples bulgare et serbe ne seront pas toujours d'éternels adversaires, et qu'un jour même ils seront unis.

Les deux nations ont en effet vidé leurs querelles; d'autre part, leur vie morale et politique ne peut être que toute différente de celle d'avant-guerre; car ce sont deux peuples nouveaux qui se rencontrent. D'un côté, la Bulgarie affaiblie, diminuée, revenue de ses rêves mégalomanes, et qui, d'après le témoignage de tous ceux qui l'ont vue dernièrement à l'œuvre, a repris, dans le travail, la route qu'elle n'aurait jamais dû quitter.

De l'autre, une Serbie transformée, qui est devenue une Yougo-Slavie, c'est-à-dire une grande nation de quatorze millions d'habitants, s'étendant des confins des plaines de la Hongrie jusqu'aux portes de Salonique. Cet Etat domine son petit voisin de toute sa nouvelle puissance et son avantage direct est de s'en faire non un ennemi, mais de s'en servir, de l'utiliser au mieux de ses propres destinées.

Certes, après une guerre, pareille, les Serbes des anciennes frontières sont très légitimement sur la réserve et repoussent un contact trop rapide avec leurs ennemis de la veille. Mais en retour, l'entrée en scène, dans la Yougo-Slavie, des Croates et des Slovènes, dont les sympathies sont acquises aux Bulgares, ne peut rester sans effet sur la mentalité serbe et sur la politique à l'égard des Bulgares.

Divers indices permettent déjà d'entrevoir dans ce sens une solution favorable au point de vue slave. Le rapprochement se basera sur des intérêts communs; il sera facilité d'ailleurs par la disparition des éléments qui semaient la défiance et la discorde entre les deux peuples. L'Austrie surtout qui, en 1935, poussa les Serbes contre les Bulgares, et en 1915, les Bulgares contre les Serbes. La politique dualiste servait d'avant-garde à l'Allemagne dans le « Drang nach Osten »; elle a joué dans ces contrées, par les discordes et les dissensions qu'elle y a semées jadis, un rôle pernicieux. Aujourd'hui, la double monarchie a vécu; et les peuples slaves qu'elle contenait dans son édifice caduc et qui se sont libérés pendant la catastrophe mondiale, sentant la nécessité d'un rapprochement entre tous les rameaux slaves du sud et du centre de l'Europe.

La Tchéco-Slovaquie dirige son effort dans ce sens, et la Bulgarie lui reste reconnaissante d'avoir été la première puissance qui, au lendemain de la guerre, soit entrée en contact avec elle.

La France, elle aussi, termine le Temps, a repris les relations diplomatiques avec la Bulgarie. D'autre part, l'aide sans réserve qu'elle a prêtée à la Serbie pendant la guerre, écarte toute équivoque sur ses intentions. Elle est donc toute désignée pour faciliter les premiers pas des deux peuples vers un rapprochement.

La situation en Arménie

Le Joghovourti Tzain annonce que l'armée arménienne a réussi à arrêter devant Olli une puissante colonne de l'armée des kemalistes. L'armée de la jeune République a entrepris une contre-offensive en s'assurant la coopération des troupes géorgiennes.

Des forces importantes ont été concentrées à Kars. Le gouvernement géorgien a promis d'accorder au gouvernement arménien toutes facilités.

Le Yerguir apprend d'autre part que les combats continuent dans la région de Kars. L'armée arménienne oppose une résistance acharnée aux forces nationales qui subissent de lourdes pertes. La conscription et l'engagement volontaire se poursuivent activement et avec succès. Le gouvernement arménien a adressé au gouvernement soviétique une note par laquelle il l'invite à préciser son attitude dans la guerre entre l'Arménie et les forces nationales.

Ligue Maritime française

Tout bon Français doit faire partie de la Ligue Maritime française.

parce que, seule, une marine prospère assurera la liberté et l'expansion nationales, donnera la renaissance économique, permettra l'exploitation des colonies, soutiendra la diffusion intellectuelle, supplantera la vie chère.

La Ligue comprend cinq catégories de membres :

1o Les Adhérents : cotisation annuelle de 3 frs ou versement unique de 100 frs (Service de la Revue simple).

2o Les Sociétaires : cotisation annuelle de 10 frs ou versement unique de 200 frs (Service de la Revue et des suppléments.)

3o Les Fondateurs : cotisation annuelle de 50 frs ou versement unique de 500 frs.

4o Les Bienfaiteurs : versement unique de 1000 frs et au-dessus.

5o Les Donateurs : Versement au-dessus de 1500 frs.

L'adhésion à la Ligue donne droit à une carte d'identité, au service de la Revue, aux conférences, aux concours, aux manifestations organisées par la Ligue (concerts, représentation, visites excursions, voyages, croisières, etc.)

— Prière d'adresser les adhésions à l'Union Française, à l'adresse de M. Les

ECHOS ET NOUVELLES

Le conseil laïque arménien

Le conseil laïque a tenu une réunion extraordinaire dimanche dernier sous la présidence de S. B. Mgr Zaven, patriarche des Arméniens pour prêter aide et assistance aux nécessiteux arméniens de la Cilicie.

Le conseil après de longues délibérations a décidé de constituer une nouvelle commission qui s'occupera de recueillir les fonds nécessaires.

Les remerciements de M. Khadissian

M. Khadissian, ex-premier ministre de la République arménienne, a adressé à l'occasion de son départ de Constantinople, une note à la presse arménienne, exprimant tous ses remerciements aux colonies arméniennes qui lui ont réservé un accueil chaleureux.

L'Arménie à la conférence financière de Bruxelles

M. Berberian, délégué de l'Arménie auprès de la conférence financière de Bruxelles, a décrit le martyrologe de l'Arménie et énuméré les services qu'elle a rendus aux armées alliées. Il a déclaré qu'en dépit de ces services, l'Arménie continue à vivre dans des conditions extrêmement difficiles.

A Samsoun

Suivant les informations qui parviennent de cette ville, les nationalistes de Samsoun ont recommandé à la population chrétienne locale de ne plus porter le chapeau. Ils ont encaissé pour la seconde fois 50.000 livres des Grecs et 10.000 des Arméniens à titre d'impôt de guerre.

Le terreur règne dans la ville. Les Arméniens se sont concentrés dans le quartier grec.

Un emprunt forcé en Allemagne

Un emprunt forcé sera conclu en Allemagne dans une quinzaine de jours.

Les banquiers allemands ont néanmoins peu de foi en le succès de cette initiative.

La justice hellénique

Le Joghovourti Tzain, rend hommage à la justice de Me Scarpithiotis qui s'était chargé de la défense par devant la cour martiale hellénique de Séleucie de 20 Arméniens de cette localité. La cour après avoir entendu les faux témoignages d'une dizaine de Turcs a acquitté les 15 Séleuciotes.

M. Delacroix à Londres

Londres, 12. T.H.R. — M. Delacroix, premier ministre belge, est arrivé dimanche à Londres pour conférer avec M. Lloyd George.

Société Impériale de Médecine

La reprise des séances de la Société de médecine aura lieu ce vendredi à 9 h 1/2 du soir et continuera tous les vendredis à la même heure.

L'ordre du jour pour la première séance est le suivant :

1o Dr Chitadjiti : Présentation des tumeurs malignes traitées par le radium et la radiothérapie profonde.

2o Dr Saran-Papadopoulos. Les principes du traitement moderne de la syphilose.

3o Dualité ou unité du virus syphilitique.

Le voyage de Loufi Fikri

Selon le *Peyam*, Loufi Fikri bey a, pour certains motifs, renoncé au voyage qu'il était sur le point de faire en Anatolie au nom de la Ligue de conciliation.

Communauté israélite

Bédjarano effendi, locum tenens du grand-rabbinat, a eu une entrevue avec le Rischid Muntaz pacha à qui il a soumis certaines demandes concernant la communauté israélite.

bussiére, agent général des Messageries Maritimes, Président de l'Union, représentant de la Ligue Maritime à Constantinople.

EN FRANCE

Le congrès de l'enseignement

Paris, 12 T.H.R. — M. Honnorat, ministre de l'instruction publique, a présidé dimanche à l'Hôtel de Ville d'Amiens, la séance de clôture de la Ligue de l'Enseignement. Ayant exposé l'intérêt que le gouvernement français porte aux grands problèmes de l'éducation nationale M. Honnorat s'exprime ainsi : « On a parlé de l'instituteur allemand en 1870 ; l'instituteur français a plus fait pour le pays que l'état-major, car c'est lui qui a formé l'âme de la jeunesse française qui s'est résolument conduite pendant la guerre. »

Un hommage populaire à M. Flammarion

Paris, 12 T.H.R. — Dimanche, la Société nationale des Arts et du Travail a rendu au grand astronome français Camille Flammarion, un solennel hommage, dans son observatoire de Juvisy. M. Reibel, sous-secrétaire d'Etat, représentait le gouvernement. Le prince Roland Bonaparte rappela le succès des livres de Flammarion, et salua en lui le vulgarisateur de l'immensité céleste.

Un comité de bienfaisance de Crimée

Nous apprenons qu'un comité de bienfaisance de Crimée vient d'être créé à l'ambassade de Russie, à l'effet de secourir les orphelins ainsi que les invalides de la guerre de Crimée.

Le comité organisateur comprend sept personnes parmi lesquelles quelques Turcs.

La présidente est Mme Ivanenko, belle-mère du général Wrangel et le vice président M. Tchirikov.

Ce comité viendra en aide aux nécessiteux de Crimée en ouvrant des souscriptions ou en organisant des concerts à Constantinople.

La Régie et le Malié

La commission composée de Sir Adam Block, M. Sallandrouze de Lamornaix et Kiazim bey, directeur intérimaire des revenus au ministère des finances, et chargée d'aplanir certains différends qui ont surgi entre la Régie des tabacs et le ministère des finances, a commencé ses travaux.

Un règlement tenant compte des intérêts des deux parties interviendrait prochainement.

La commission a demandé aux ministères des finances des éclaircissements sur certains points.

Une cure par T. S. F.

Southampton. — Alors que le bateau *St-Paul* arrivé ici lundi était en plein océan Atlantique, il reçut d'un autre navire un appel par T. S. F. demandant une assistance médicale pour une personne de son équipage. Le médecin du *St-Paul* obtint une description des souffrances du malade et prescrivit par T. S. F. un traitement qui amena quatre jours après la guérison du malade.

Les orphelins et déportés arméniens d'Alep

On mande d'Alep au *Djagadamar* que le capitaine Vidal a été désigné comme président de la commission de secours aux émigrés d'Alep. Celui-ci a invité auprès de lui les chefs des communautés arméniennes de la ville et leur a déclaré que tous les émigrés seront concentrés dans des endroits favorables et que du travail sera procuré à tous ceux qui y sont aptes. Quant aux orphelins, ils seront réunis à Alep.

Une instruction française leur sera donnée sans négliger leur langue et leur croyance religieuse.

Le parti démocrate bulgare

L'assemblée des délégués du parti démocrate bulgare de Malinoff a décidé dans sa séance du 9 octobre de modifier certains articles de son programme. Elle a voté l'extension des droits électoraux au scrutin secret et direct, ainsi que l'éligibilité des femmes.

La crise commerciale

La crise commerciale continue à susciter de vives inquiétudes. Les directeurs de banques de Constantinople tiendront ces jours-ci une réunion extraordinaire au cours de laquelle ils vont préciser leur ligne de conduite. Il est question de suspendre éventuellement tous crédits.

Loterie arménienne

Le patriarche arménien, ayant été autorisé à organiser une loterie en faveur des orphelins arméniens, va émettre des billets de 1 Ltq. chacun, pour une somme totale de 100.000 Ltqs. Tous ceux qui veulent se charger de leur vente en qualité de collecteurs, peuvent s'adresser à

la commission financière arménienne, église arménienne, Galata, le 22 de ce mois à dix heures du matin. Pour tout renseignement s'adresser à la dite commission, chaque jour de dix heures a. m. à une heure p. m. excepté les dimanches.

Un curieux procès

Aujourd'hui commencera au tribunal de commerce de Stamboul, à 1 h. 1/2 le procès intenté contre l'agence de la B. I. O. à Stamboul par Fatma Zehra hanoum, femme de Nazif bey.

Cette dame avait déposé à cette agence une somme de 3550 livres sur lesquelles elle avait retiré une première fois 500 livres et une seconde fois 70, le 5 Mai 1920 soit en tout 120 Ltqs. s'étant adressé dernièrement à la caisse pour opérer un nouveau retrait, on lui apprit que son compte n'était plus créditeur depuis le 7 Mai.

Nous tiendrons nos lecteurs au courant de ce singulier procès.

En quelques lignes...

— D'après le journal *Politika* paraissant à Athènes, le reste de la division de Crète a été envoyé à Smyrne à bord de l'Argos.

— Le vapeur *Varsovie*, battant pavillon polonais, s'est échoué près de Key-Baba, à Kara-Bournou. Un remorqueur a été dirigé sur les lieux pour renflouer le navire qui n'a pas subi de dégâts.

— Le *Kilkis* appareillera pour le Pirée. Mme Panas, femme du capitaine de frégate Panas, partira à bord de ce cuirassé.

— Le cafedji Hassan, prétendant avoir acheté les murs des Blachernes, à Yedikoué, les démolit.

— Les tziganes d'Edirne Kapou se sont mis à percer les murailles environnantes parce qu'un des leurs avait rêvé qu'un trésor y était enfoui.

— Pour les tanneries en construction aux environs de la Porte dorée on utilise les pierres des mêmes murs séculaires.

LA SCÈNE ET L'ÉCRAN

Programme du mercredi 13 PERA

Ciné-Amphi. L'Apôtre
Luxembourg La Reine s'ennuie
Eclair — Impéria
Orientaux. Les Chevaliers du Poker
Etoile. — Le joug
Palace — La Comtesse Arsenia
Royal — Sa Majesté l'Amour

NOUVEAU-THÉÂTRE

Tournée Davis Oh-Ra

Du lundi 11 au dimanche 17 oct. 1920. Pour une semaine seulement la dernière grande revue du Casino de Paris, ZIG-ZAG le spectacle le plus éblouissant le plus comique, en 2 actes, 14 tableaux 20 décors inédits.

Principaux tableaux : *Tous en grève* (four-re), *la Nuit de Rubinstein*, *l'Amateur de rose*, *la Taverne rouge*, *Charlot en Orient*, *Carolina*, *Hindousten*, *Doll Ballet*, avec le concours de Miss Davis Oh-Ra, Miss Souza, Doreo, Gayto, etc.

La soirée de la Ballerine Froman

C'est aujourd'hui qu'aura lieu dans la vaste salle de l'Union française, la grande soirée donnée par la renommée 1re ballerine du théâtre impérial de Moscou, Marguerite Froman.

Comme nous avons déjà eu l'occasion de le relever ici-même, cette danseuse a obtenu des succès retentissants à Paris, Londres (Covent Garden, Drury Lane), en Amérique, à Rome, etc.

Mme Froman exécutera avec son partenaire Max Froman, des danses de caractère, plastiques et classiques.

Dans ce dernier genre surtout les amateurs de hautes manifestations d'art pur auront la rare occasion d'admirer une des meilleures ballerines de notre époque.

Ayant formé une pléiade d'élèves de talent, Mme Froman leur fera esquisser aujourd'hui à l'Union des pas savamment réglés qui seront un régal pour les yeux.

Nous sommes d'ores et déjà certain que le public accourra en foule à ce spectacle.

Ciné Etoile

Ce jeudi 14 octobre

LE PENSEUR

Film français tout à fait original.

Ciné Royal

Mercredi 13 octobre

SA MAJESTÉ L'AMOUR

DE

Xavier de Montépin

Seconde et dernière série

La Bourse

Cours des fonds et valeurs
12 Octobre 1920

Renseignements fournis
par Nicolas A. Alipranti
Galata, Haviar-Han No. 37
Cours cotés à 5 h. du soir au Haviar Han.

OBLIGATIONS

Emprunt Intérieur Ott. Ltq.	131
Turc Unifié 4 0/0	71
Lots Tures.	1085

CHANGE

Londres	432
Paris	12
Athènes	32
Rome	19
New-York	85
Suisse	81
Berlin	52
Hollande	10
Vienne	200

MONNAIES (Papier)

Livres anglaises	427
Francs français	165
Drachmes	240
Lires italiennes	105
Dollars	120
Roubles Romanoff	
Kerensky	
Leis	44
Couronnes	7 25
Marks	37 75
Levas	32 50
Billets Banque Imp. Ott.	112
1er Emission	101

MONNAIES (Or)

Livre turque	519
--------------	-----

Bulletin financier publié par les
agences Havas-Reuter.

Paris clôture du 11

Ch. s. Londres	53.150
« s. Berlin	23.25
« s. Vienne	5.38
« s. New-York	15.195
« s. Bucarest	28.
« s. Athènes	145
« s. Rome	62
« s. Genève	242.25
« s. Bruxelles	105.50

Bourse de Londres

Ch. s. Paris	53.16
« s. Vienne	975
« s. Berlin	228
« s. New-York	3.50.375
« s. Sofia	incoté
« s. Bucarest	incoté
« s. Rome	86.50
« s. Genève	21.87
Prix argent	53.375

La Politique

Le Congrès panasiatique de Bakou

A l'instigation des Soviets, un Congrès panasiatique vient de se tenir à Bakou. De nombreux délégués de la plupart des Etats asiatiques y ont assisté. On a compté près de soixante-dix délégués chinois. C'est dire que le Congrès a eu tout au moins un grand succès de curiosité, s'il n'a pas eu des résultats pratiques dans le domaine politique. Angora était évidemment représentée à Bakou.

Ce Congrès panasiatique mérite d'être noté. Car il précise les tendances qui règnent aussi bien à Moscou qu'à Angora. Il s'agit d'inaugurer devant l'Europe affaiblie par tant d'années de guerre, une vaste politique de chantage, faisant croire à un soulèvement général de l'Asie. Les Bolchéviques pensent qu'ainsi, on sera plus disposé à traiter avec eux pour leur permettre de jouir de leur politique de rapine en Russie et d'essayer de répandre en Occident leurs théories subversives et leur plan de IIIème Internationale. Le jeu est enfantin. Il perce trop pour ne pas être aussitôt relevé. Il n'empêche cependant que tant dans ses discussions que dans les cinq résolutions qui ont été votées au Congrès, se trouve très nettement exprimée l'idée d'une union panasiatique étroite avec pour l'instant un siège central à Bakou même. L'idée n'est pas nouvelle. Elle avait même été agitée avant la guerre, dans quelques revues spéciales qui s'occupaient des questions asiatiques. Mais, depuis, avec les événements de la guerre, elle semble avoir pris corps dans certains groupements politiques dont tout le

programme consiste à ne vivre que sur les ruines des peuples.

Les peuples d'Asie seraient bien malheureux s'ils prenaient au sérieux les propositions des Soviets. Aussi affaiblie que soit l'Europe, et malgré les rodomontades d'Enver dans sa stupide proclamation aux congressistes de Bakou, elle est encore suffisamment forte pour faire au besoin respecter ses décisions. En prêtant une oreille bienveillante aux suggestions de Moscou, ils ne réussiraient qu'à maintenir chez eux une agitation stérile qui ne ferait qu'accroître leurs difficultés déjà grandes et obliger les puissances à renforcer les mesures militaires à leur endroit.

L'Informé.

Dernières nouvelles

Le Cabinet

Damad Férid pacha s'est rendu hier au Palais et a été reçu en une longue audience par le Sultan. Le grand-vézir a ensuite convoqué par téléphone les ministres à la Sublime-Porte. Les délibérations ont duré de 2 jusqu'à 3 heures et demie de l'après-midi. Les ministres de la guerre, des finances et des travaux publics ont conféré avec Damad Férid pacha jusqu'à une heure avancée de la soirée, tandis que les autres ministres se sont rendus à leurs départements respectifs.

Arrestation de deux émissaires bolchevistes

Les perquisitions opérées par les autorités helléniques à bord d'un bateau russe qui s'était réfugié à l'île d'Iyné par suite de la tempête, ont révélé la présence de deux Orientaux qui se rendaient en Russie pour prendre contact avec les bolchevistes. Trouvés porteurs d'une somme considérable, ils ont été arrêtés et déferés aux autorités d'Andrinople.

Les pourparlers italo-yougo-slaves

Belgrade, 11 (T.H.R.). — Le conseil des ministres yougo-slave a désigné M. Trumbitch, ministre des affaires étrangères, et M. Litchitch, ministre du commerce, comme délégués plénipotentiaires chargés des pourparlers avec l'Italie.

Soviets et Wrangel

Varsovie, 11 (T.H.R.). — Le bureau de presse polonais communique : Le bruit court à Varsovie que le comité exécutif central soviétique, ayant décidé de proposer la conclusion de la paix au général Wrangel, vient d'envoyer des délégués dans son quartier général.

Une insurrection en Russie

Une nouvelle insurrection contre le gouvernement soviétique russe a éclaté dans le district de Novgorod à 300 milles au N. E. de Moscou. L'insurrection qui a été organisée par le parti social révolutionnaire embrasse de grandes masses de paysans et s'étend dans toutes les directions. Elle est indépendante de tous les autres mouvements antirévolutionnaires.

Déclarations du général Savov

Paris, 11 (T.H.R.). — Le général Savov qui vient d'être nommé ministre de Bulgarie en France, a fait les déclarations suivantes :

«Après avoir rappelé les longues années qu'il passa en France où il s'est armé, comme homme politique, l'ancien généralissime bulgare a dit : Je vois très bien toutes les difficultés de ma tâche ; mais j'espère que les efforts communs rétabliront bientôt, dans l'intérêt général, les bonnes et traditionnelles relations entre la France et la Bulgarie. La France a la bonne volonté de soutenir les efforts que fait la Bulgarie pour entrer dans la nouvelle vie politique. L'attitude de la France a été très remarquable, en Bulgarie, et donnera les meilleurs résultats. La large hospitalité qui a toujours été offerte par la France, à la jeunesse bulgare, a grandement contribué à assurer le développement des idées démocratiques dans notre pays. Nous espérons qu'à l'avenir, l'influence de la culture et des idées françaises prendra un plus grand essor et contribuera à créer des liens indissolubles entre la France et la Bulgarie.

N. Kehayopoulo

Avocat

Diplômé des Universités d'Athènes et de Constantinople,
Galata, Buyuk Millet han, 45.

EN POLOGNE

L'incident de Wilno

Varsovie, 11. — (Urgent. — T. H. R. — Le Bureau de Presse polonais communique : La division lithuano-blanche-ruthène, placée sous le commandement du général Zeligowski, s'est révoltée contre les conditions du traité et a occupé Wilno.

Le général Sikorski, commandant le secteur du groupe duquel appartient la division, qualifie cet événement de révolte militaire. Il a demandé immédiatement des instructions à Varsovie.

La presse de Varsovie, tout en exprimant un blâme pour cet acte d'insubordination militaire, qu'elle explique par le fait que la division est composée presque exclusivement de soldats originaires de Grodno et de Wilno, insiste sur le principe de la libre disposition des populations, principe inconciliable avec l'attribution de ce pays à l'Etat lithuanien.

L'entrée des troupes du général Zeligowski à Wilno provoqua un enthousiasme indescriptible dans toute la population.

Varsovie, 11. T. H. R. — Le bureau de presse polonais communique : Selon les journaux polonais, les conditions principales de la paix, convenues entre les présidents des délégations à Riga, sont les suivantes : la reconnaissance du principe de l'indépendance de l'Ukraine et de la Ruthénie Blanche, sous les territoires restant du côté russe. Non ingérence mutuelle dans les questions de la politique intérieure des pays signataires. La Pologne est déchargée des dettes contractées par la Russie. Indemnité pour les dégâts occasionnés pendant la guerre aux citoyens polonais. Restitution des archives et des souvenirs historiques polonais. La restitution des machines et du mobilier emportés. Livraison à la Pologne de la partie d'or russe, lui revenant.

Varsovie, 11. T. H. R. — Le bureau de presse polonais communique : Joffe désire transférer la conférence de la paix dans une autre ville de l'Europe occidentale. On cite entre autres Prague, Vienne, etc. La commission militaire présidée par le général polonais Kulinski et russe Kiroff, doit élaborer les détails des conditions d'armistice. A la fin de la conférence la commission générale a ratifié le choix suivant des présidents des commissions spéciales : La commission juridique : Kiernik, polonais, Obolenski russe ; la commission territoriale : Grabski polonais ; les Russes fixeront ultérieurement leur délégué. La commission économique-financière dans sa première séance a discuté les questions relatives aux dépenses de la guerre, à leur liquidation et à la convention commerciale.

Communiqué de l'état-major polonais

Varsovie, 11 T.H.R. — (Officiel). — Le bureau de presse polonais communique : la situation est inchangée, sur toute la ligne du front faible contact avec l'ennemi. Conformément à la proposition de la commission de la Ligue des nations, arrivée à Suwalki l'état-major polonais a ordonné la suspension de l'action militaire contre les troupes lithuaniennes sur le secteur depuis la frontière prussienne jusqu'à la ville Poturce.

La Russie et les pays limitrophes

Varsovie, 11 T.H.R. — Le bureau de presse polonais communique : Le délégué russe à Varsovie Savinkoff, a déclaré au délégué blanc-ruthène Dubiejewski, que la Russie représentée par lui a le droit de la libre disposition de la Ruthénie Blanche.

En Galicie

Varsovie, 11. T.H.R. — Le bureau de presse polonais communique : selon les journaux de Cracovie, une grande manifestation nationale a eu lieu à Tarnopol avec la participation de la population entière polonaise, ruthène et juive et des nombreux villageois venus des environs. Après les services solennels dans les églises des trois confessions les cortèges polonais, ruthènes et juifs se réunirent en organisant une manifestation enthousiaste au général Latnik. Ensuite devant la municipalité un énorme meeting a eu lieu. Deux Polonais, deux Ruthènes et deux Juifs y ont prononcé des discours dirigés contre les bolcheviks. Tous les assistants se prononcèrent pour le rattachement infaillible de la Galicie Orientale à la République polonaise. Des résolutions dans ce sens ont été votées unanimement avec enthousiasme, en rendant en même temps hommage à l'armée polonaise pour la libération du joug bolcheviste.

Les Bolcheviks acceptent les conditions polonaises

Varsovie, 11 T.H.R. — Le bureau de presse polonais communique : Le correspondant du quotidien *Le Journal de Pologne* mande de Riga, qu'il vient d'assister à un coup de théâtre, qui a étonné même les plus optimistes. L'ordre est venu de Moscou d'accepter en bloc toutes les propositions polonaises. Les pourparlers entre les deux présidents étaient tenus secrets. La Pologne reçoit pleine satisfaction. Les bolcheviks sont

si pressés, qu'une partie de la délégation va rentrer demain à Moscou.

La conférence de Riga

Paris, 12 T.H.R. — La presse française annonce que l'armistice entre la Pologne et le gouvernement des Soviets n'a pas encore été signé. Les secrétariats des deux délégations ont publié un communiqué d'où il ressort que des difficultés se sont produites dans la rédaction définitive des articles des préliminaires de paix.

LE MARCHÉ

Sucres et cafés

Constantinople, le 11 octobre 1920.

Sucres. — L'article baisse à l'origine et ici. C'est de l'Amérique surtout qu'on donne le signal à une baisse exagérée et les autres marchés suivent cette vague. On offre de New-York embarquement octobre des sucres Java à Dollars 23 1/2 les 100 kilos cif Constantinople.

Sucres flottant Java par bateau arrivé déjà à Port Saïd Lstg. 78 la tonne cif Constantinople.

Sur notre place disponible Java Lstg. 92 la tonne cif Constantinople.

Arrivages mille tonnes par vapeur San Fernando.

Sucres cubes en caisses Ltq. 48 les 100 kilos cif Constantinople : Carrés en caisses Ltq 46 les 100 kilos cif Constantinople.

Décaouannés cristallisés Ltq. 51 les 100 kilos, décaouannés cubes Ltq. 61 les 100 kilos, décaouannés carrés Ltq. 57 les 100 kilos, tendance faible. Les acheteurs sont très réservés et avec raison. La demande est presque nulle malgré que que nous sommes déjà entrés dans la saison de la grande consommation. Si toutefois les prix baissent encore un peu à l'origine on doit profiter du moment favorable pour acheter.

Cafés. — Marché ferme ici à cause du manque d'arrivages et la diminution du stock. A l'origine faibles et en baisse.

No 1 Rio Mac Kinlay sh. 76 les 50 3/4 cif Constantinople. Primo 85 et supérieur Sh. 82 les 50 3/4 cif Constantinople.

Riz : — Saïyon No 1 embarquement prompt de Saïyon Sh 37 1/2 les 50 3/4 cif Constantinople.

Sur place ici en transit 26 P. l'ocque décaouannés Pt. 29 l'ocque.

Bougies : — La marque Dérubaux d'Anvers Lstg. 106 les 1000 kilos cif Constantinople.

Sur place décaouannés 65 piastres l'ocque. Fournier sur place 80 P. le kilo décaouannés.

Potres. — en transit P. 42 l'ocque. Décaouannés 45.

Constantinople, le 11 octobre 1920.

Antoine Mescopoulo

Validé Sultan han près du pont N 7

Faits divers

Un cadavre flottant

Un cadavre flottant sur la mer a été aperçu avant-hier au large de Fanar. Le corps portant en certains endroits des traces de coups et de contusions, une enquête a été ouverte, à l'effet d'établir s'il ne s'agit pas d'un crime. Il en ressort que le cadavre est celui d'un batelier nommé Hassan. Celui-ci avait pris les bagages du lieutenant d'artillerie Mehmed effendi, venu ici d'Ismidt, le 6 octobre par le *Kirangitch*, à l'effet de les transporter à Balata. Depuis ce jour on n'avait pas revu le batelier. La barque fut retrouvée vide et abandonnée, à Tchep-Iskelessi. L'enquête de la police se poursuit.

Les autos meurtrières

L'automobile de Hakki bey a heurté dans la rue Sira-Selvi, le nommé Hachik, de Yalova, et l'a dangereusement blessé.

Le petit Diamandi, habitant à Arnaout-keuy, a été renversé par une automobile tandis qu'il courait dans la direction du débarcadère. Il a été blessé à la tête et à la jambe.

Assurez-vous contre les Maladies et Accidents à la Royal Exchange Assurance Corporation, Agents Généraux : J. W. Whittall & Co Ltd Sanassor Han, Stamboul.

Maison à vendre construction en pierres, entre Péra et Galata, 11 pièces et magasin, eau, électricité. S'adresser : rue Zumbul No 10. Place du Tunnel. Premier étage. 4420-4

NOUVEAU DU PORT

L'EMPEREUR NICOLAS I actuellement à Constantinople partira le mercredi 13 octobre directement pour Marseille.

Le BATAVIA attendu incessamment à Constantinople partira directement pour Marseille.

Pour plus amples renseignements, s'adresser à l'Agence Générale de la Cie des Messageries Maritimes à Galata Tchinnili Rihim han, sur les Quais. Tél Péra 1348. Pour passagers du pont s'adresser à M. Héloin Barberian, passage Phaliron, No 9 sur les quais.

Navigation à Vapeur Ionienne

G. Yannoulato Frères

Ligne Consople-Brindisi

Le bateau rapide **ATROMITOS**, disposant de cabines très confortables avec deux ou trois lits, pour passagers de 1ère et 2ème classes, partira des Quais de Galata mercredi prochain 13 octobre à 4 h. p. m. pour Mytilène, Smyrne, Le Pirée, Patras, Corfou et Brindisi, acceptant de passagers et de marchandises. S'adresser aux agents généraux, MM. St. Tjélépidès & Th. Staflopatis, Galata, Merkez Rihim han, (rez-de-chaussée) No 24 Tél. Péra 854.

Navigation à Vapeur Ionienne

G. Yannoulato Frères

Ligne Roumanie-Constantinople-Pirée

Le bateau **KEPHALLINIA** quittera notre port samedi prochain 16 oct. à 4 h. p. m. directement pour le Pirée acceptant de passagers de 1re 2e et 3e classes.

S'adresser aux Agents Généraux M.M. St. Tjélépidès et Th. Staflopatis, Galata Merkez Rihim Han No 24 (Rez de-chaussée), Téléphone Péra 854.

Lloyd Royal Belge

Le bateau à vapeur **SPARTIER** provenant d'Anvers, Marseille, Pirée, Salonique et Smyrne est attendu dans notre port jeudi le 14 courant, et partira samedi le 16 m. m. pour Galatz et éventuellement Braila, acceptant des marchandises.

Le bateau **LIVONIER** provenant d'Anvers, Tunis, Alexandrie, Pirée Salonique et Smyrne, arrivera dans notre port vers la fin de ce mois. Sitôt son déchargement, il partira pour Bourgas, Varna et Galatz, en acceptant des marchandises.

Pour plus amples renseignements s'adresser à l'Agence Théodoriet Co, Tchinnili Rihim Han, Quais de Galata. Tél. Péra 604.

Olivier Levant Line

Le s/s **CITY OF AMIENS** est attendu en notre port vers le 15 courant. Après avoir déchargé sa cargaison il partira pour la mer Noire acceptant des marchandises et passagers de pont à destination de Varna, Galatz et Braila.

Pour plus amples renseignements s'adresser au siège de la susdite compagnie sise à Galata, rue Kara-Moustafa. Meimanetli Han, 1er étage, Téléphone Péra 2346.

Le bateau de luxe **MARGARITTA** de la Compagnie Stamatoopoulos Fils, partira jeudi 14 oct. à 4 h. p. m. des quais de Sirkédji, pour Gallipoli, Dardanelles, Dédaagatch, Cavalla, Mont-Athos, Salonique, Volo et le Pirée.

Pour plus amples renseignements s'adresser aux agents MM. Chysofofos Tchakouff & Co Galata. Tél. Péra 979.

Le vapeur **MOINEAU** est arrivé de Marseille et a terminé son déchargement.

Le vapeur **COLIBRI** est arrivé de Marseille et a commencé son déchargement.

Pour plus amples renseignements s'adresser aux Bureaux de la Compagnie, Meimanetli Han, Rue Kara-Moustafa, Galata. Tél. Péra 953.

Constantinople-Express

Le bateau postal **VLASSIOS** sous pavillon hellène partira le jeudi 14 oct. directement pour Smyrne acceptant des passagers et marchandises.

Pour plus amples renseignements s'adresser à l'Agence maritime Constantinople-Express Maison N. S. Tapino Galata Moumhané Nomico han 15-16 Tél. Péra 1543 ou à Stamboul à la Société du Levant Sirkédji Cossova han Tél. St. 1459.

Le bateau **ANTONIOS** sous pavillon hellène partira le Mercredi 13 oct. pour Constantza, Souline et Galatz acceptant des passagers de pont et marchandises.

Pour plus amples renseignements s'adresser à l'Agence Maritime Constantinople Express Maison N.S. Tapino Galata Moumhané Nomico han 15-16 Tél. Péra 1543 ou à Stamboul à la Société du Levant Sirkédji Cossova han Tél. St. 1459.

Le bateau **VENIZELLOS** de la Navigation Lesviaki Sifnéo Frères partira des quais de Stamboul le jeudi 14 Oct. à 3 h. p. m. pour Constantza, Souline, et Galatz.

Pour plus amples renseignements s'adresser à l'Agence générale Galata, Mina-couli Frères Kara Moustafa, Stavropoulo han 1er Et. Tél. Péra 111.

Le bateau **ASAMA-MARU** de 3000 tonnes environ, est arrivé en notre port et partira vers le 13 oct. pour Galatz en acceptant des passagers de 1re et 3me classe et des marchandises.

Pour tous renseignements s'adresser à M. Achille Papadopoulos, Omer Abit han No 3 (rez-de-chaussée) Galata, Téléph. Péra 426.

Société Hellénique d'Entreprises Maritimes

Le vapeur **CHIOS** retardé pour cause de mauvais temps, partira de notre port jeudi 14 oct. à 4 h. du soir pour le Pirée touchant à Dardanelles, Cavalla, Salonique Volo et Haïks.

Pour passagers de 1re, 2me, et 3me classe et marchandises s'adresser à l'Agence Générale Joseph Crespin, Galata Merkez Rihim Han, Rez de-chaussée No 19-20 Téléphone : Péra-2049.

Le bateau **ORTENSIA** pavillon italien, capitaine P. Catania attendu incessamment dans notre port partira pour Batoum touchant à Kerassunde Trebizonde, Bamsoun, et acceptera des marchandises et passagers de pont.

Pour tous renseignements s'adresser chez MM. Van Ham et Cie Lloyd Hollandais Petit Lloyd Han Moumhané Galata, Tél. Péra No 347.

LA RUSSIE DE WRANGEL

Communiqués du Bureau
de la Presse Russe
Dernières nouvelles du front

Sébastopol, 11 T.H.R. — Dans la région d'Alechi et du monastère de Korsoune, activité de nos éclaireurs. Sur le reste du front, pas de changement à signaler. Le 10 octobre, sur le front nord-est de la Tauride, pas de changement. Dans la région d'Alexandrowsk, nos troupes forcèrent le Dnieper, et en poursuivant leur offensive, s'emparèrent du village Loukachevka et Tomakowka. Nous capturâmes un nombre important de prisonniers, dont le 22ème régiment soviétique. Le long du Dnieper, activité de nos éclaireurs.

Le 10 octobre, sur le front nord-est de la Tauride, rien à signaler.

Sur le front du Dnieper, nos troupes, poursuivant leur offensive, livrent des combats contre la cavalerie rouge.

Suivant des informations supplémentaires nos troupes qui forcèrent hier le fleuve, capturèrent entièrement le 19ème et le 24ème régiments soviétiques.

Le 8 octobre, dans la région de Iou-sowka, nos troupes firent sauter l'unique fabrique de matériel de guerre près du village Karovannia, où se trouvaient 50.000 obus.

Les représentants
d'Amérique et la loi agraire
du général Wrangel

Sevastopol, 11 T.H.R. — Ayant pris connaissance de la loi agraire du général Wrangel, le représentant des Etats-Unis à Sébastopol déclara aux représentants de la presse : « Je suis profondément persuadé que la loi agraire du général Wrangel répond aux besoins du peuple, et je la considère comme une des plus grandes victoires du commandant en chef. »

REVUE DE LA PRESSE

PRESSE TURQUE

L'union dans l'opposition

De l'Alemdar :

Nous reconnaissons que les personnalités formant l'opposition appartiennent à des opinions politiques et sociales différentes. Il est donc naturel qu'une fois atteint l'objectif qui les avait groupées chacune d'elles ait fait retour à ses anciennes tendances. Toutefois, les opposants auraient dû tirer parti de certaines expériences. Ils auraient dû, tout au moins, apprécier l'importance de certains facteurs grâce auxquels l'Union et Progrès avait, malgré sa défaite, encore des chances de regagner son ancienne situation. On ne saurait trop déplorer que l'opposition n'ait pas su se rendre compte de cette nécessité ainsi que de l'obligation où elle se trouvait de ne pas se séparer, de rester, au contraire, unie comme un solide faisceau.

Former des partis est, certes, chose légitime. Il n'en reste pas moins vrai que, pour que ces partis soient viables, ils doivent obéir à une rigoureuse discipline.

Nous ne sommes plus à une époque où les ambitions personnelles seraient tolérables. Lorsque fut commis l'attentat contre le cabinet Kiamil, nous assistâmes au spectacle d'une étroite union entre les membres de l'opposition dont les plus marquants s'étaient hâtés de se rassembler sur le pont du « Bahri-Djédid ».

Que ne montrèrent-ils cet empressement d'union quelques jours plus tôt ! A l'heure actuelle l'opposition est divisée en différents groupes. L'Union et Progrès ne saurait rêver une situation plus favorable à sa propagande. Elle s'en sert comme d'une arme, rejetant aux yeux du public, la responsabilité de toutes les fautes sur l'opposition.

Ce n'est que par l'union, une union étroite et solide — que l'opposition pourrait combattre avec succès et contre-carrier l'action unioniste.

Modération, ambition

Du *Peyam-Sabah* : (sous la signature d'Ali Kémal bey) :

Après avoir relevé les grands avantages de la modération et les graves inconvénients d'une ambition insatiable, aussi bien pour les individus que pour les peuples, le *Peyam-Sabah* poursuit :

« Laissons le passé. Il nous suffit de jeter un regard sur le présent pour nous rendre compte que si, renonçant à la modération, à nous nous laissons entraîner par l'ambition, nous aurons simplement montré que nous approuvons la ligne de conduite suivie par Moustafa Kemal et ses partisans. »

Mais un peu de réflexion empreinte de modération et de bon sens nous indiquerait que semblable voie ne saurait nous conduire qu'au devant d'une calamité intérieure et extérieure.

Oui intérieure et extérieure, car ce pays dévasté n'est plus en état de résister à de nouveaux malheurs, et aussi par ce que cette folle aventure est suscepti-

ble de nous brouiller non seulement avec l'Arménie et la Géorgie, mais aussi avec les puissances qui protègent ces Etats.

Ainsi que nous l'avons fait durant des siècles, nous ne cessons de crier : « Guerre ! guerre ! » sans songer que c'est encore nous qui subirons les conséquences irréparables de cette ultime aberration...

PRESSE GRECQUE

Plus de propagande !

Du *Néologos* :

Que les vrais Turcs cessent enfin d'activer le feu qui depuis dix ans incendie l'Anatolie. Nous nous efforçons de l'éteindre, nous, et il y a aussi des patriotes turcs qui s'inspirent des mêmes idées que nous-mêmes.

Cependant les ragots de l'Iléri et ses menaces prouvent qu'il y a un autre parti poursuivant un autre but : maintenir éternellement le volcan en éruption. Ce parti oublie que la Grèce est maintenant un pays de montagnes et la Turquie un pays de plaines où la lave dégringolera pour consumer et détruire les populations vivant là.

Le déclin du bolchevisme

Du *Proia* :

Le bolchevisme semble irrémédiablement s'écrouler et la paix avec la Pologne pourra peut-être libérer quelques milliers de combattants. Mais il s'agit de savoir si ces soldats que caractérisent l'indiscipline et le désordre pourront efficacement se retourner contre le général Wrangel. Car cette fois, ce général paraît être appelé à donner le coup de grâce au bolchevisme en désarroi.

PRESSE ARMENIENNE

La vague panislamique

Du *Djagadamard* :

L'issue du combat qui s'étend d'Olt à Igdir sur l'ancienne frontière russo-turque ne nous est pas encore connue bien que depuis deux jours l'on parle d'une éclatante victoire arménienne.

C'est la lutte de la liberté contre la tyrannie, de la civilisation contre la barbarie, du travail pacifique contre la piraterie. Elle a une histoire de plus de 5 siècles et en face de laquelle le monde continue à observer une attitude de spectateur impassible.

Les corps d'armée qui ont été défaits en Occident, les bandes qui ont été mises en déroute par une poignée de braves sur le littoral de la Méditerranée ne pourront jamais intimider l'armée arménienne ni occuper Kars et Ardahan. Quant à Batoum, non seulement les Géorgiens et les Arméniens doivent songer à sa défense, mais encore les Alliés qui ont tant d'intérêts vitaux en Transcaucasie vers Bakou et plus à l'intérieur aussi.

C'est la vague panislamique qui va de plus en plus grossissant et qui déborde des quatre rives de la Transcaucasie.

Malheur à ceux qui croient que cette vague n'est déchaînée que contre l'Arménie. Si les saints éloignés attendent que leurs charmes soulèvent une tourmente dans les repaires du complot, il est déjà fort tard maintenant.

La Transcaucasie continuera à être une fournaise en effervescence permanente tant que la vague panislamique ne sera pas endiguée par des mesures énergiques.

Les secours qui ont été prodigués au début de la guerre à la Belgique, à la Serbie et dernièrement à la Pologne vont accomplir des miracles s'ils sont maintenant accordés en partie seulement à l'Arménie qui s'efforce à tenir haut le flambeau de la lumière en luttant pour sa propre existence et pour la cause de l'humanité.

Tous sont obligés de secourir rapidement ce peuple héroïque et sur une vaste échelle pour que la barrière qui se dresse contre la vague panislamique demeure infranchissable et inébranlable.

Billard Palace

(Académie de Billards)

Au-dessus de l'ex-

PARISIANA

Entrée libre

Ouverture Prochainement



KISSARNA

Eau naturelle

La plus gazeuse, la plus exquise, boisson de table.

En vente partout

DEPOT : 21 Birindji Wakif han,

Stamboul

Tél. 1938

SUCCURSALE :

Sté COOPERATIVE

ANGLAISE

à Galata

AU BON MARCHÉ

à Prinkipo

Le monde chic n'est plus tenu le court à Paris et à Londres pour s'habiller depuis qu'il a à Péra le Marchand Tailleur

RAFFINE

où la façon la plus soignée et la coupe la plus moderne ne coûtent que Ltq :

20

Appt. Damadian, au coin d'Asmali Mesdjid. Grand'Rue de Péra

Eau de Cologne

— SANITAS —

La meilleure de toutes les fabrications. — Echantillon gratis

VENTE EN GROS : Droguerie « Sanitas » Stamboul

» » Détail : Pharmacie Miskdjian, Bagtché-Capou

» » » « Aux Fleurs de Nice » coin de Galata-Sérai Péra

LA MAISON

G. & A. BAKER LTD

GRAND'RUE DE PÉRA, 370

Vient de recevoir

2000 Costumes d'hommes

1000 Pardessus

1000 Imperméables

Costumes d'Ecoliers en plusieurs dessins

et de qualité très durable à des prix défiant toute concurrence

CANETTI ET OVADIA

Agents Généraux des Compagnies d'Assurances

INCENDIE : Lloyd de France, Paris. Niagara Fire Ins. Co New-York.

MARITIME : Lloyd de France, Paris. Skandinavica, Copenhague. Il Mare, Rome.

Expertises, Commissariat d'Avaries, Agents Maritimes

Gatalq, Merkez-Rihlim Han, 2me Etage

TÉLÉPHONE : PÉRA 645.

Bureaux à Stamboul : Modiano & Bassan Messadet Han No 21.

L'hiver approche!!

avez-vous déjà fait vos provisions de

BOIS et de CHARBON?

si non

HATEZ-VOUS

de faire vos commandes chez :

Vidal & C° & A. Achioté

GALATA, ARSLAN HAN, PERCHEMBÉ BAZAR—Tél. PÉRA 478

qui vous fournira du

Bois de 1^{re} qualité et du charbon de Roumélie extra

Ne perdez pas du temps et profitez des prix avantageux actuels.

NE PASSEZ PAS SANS LIRE

A VENDRE : Le bain turc dénommé « Séfa », situé à Top Kapou, dans une position unique de Stamboul, avec vue splendide, entouré d'un terrain vaste et des champs.

On peut s'en servir sous sa forme actuelle où le transformer en un bain moderne ou encore en immeuble de rapport. On peut construire une école dans le champ ou le transformer en parc en y construisant un casino. Ces champs sont d'une superficie de 100.000 pics.

A vendre, également, un kiosk à l'état neuf situé dans un endroit unique, et bien aéré avec 12 pièces, ainsi qu'une autre maison dans les environs avec sept chambres.

Nous les recommandons aux capitalistes qui désirent réaliser des gains sûrs, ainsi qu'aux sociétés de construction.

Ceux qui désireraient de plus amples renseignements concernant ces propriétés, qui seront vendues en bloc ou séparément, doivent s'adresser à la société de commerce des retraits militaires, à Sirkédji, Messadet Han.

4461-5

Gérant, Njémil SIOUFFI, avocat

Détailants

qui vendent des bas, mouchoirs, flanelles, chaussures, imperméables, adressez-vous au dépôt

C. ZANNI

Stamboul, Katirdjoglou han 71-74

Téléphone: St. 2499

Où ces articles sont vendus seulement en gros à des prix inférieurs à ceux des commandes directes.

Stocks considérables

Ne perdez pas votre temps à ouvrir des crédits.

N'immobilisez pas des capitaux pour faire face à vos paiements.

EPREM

MAISON DE FOURRURES

PERA, CITE DE SYRIE

De retour de son voyage avec une riche collection de fourrures dernières Créations de toute nouveauté est en mesure de pouvoir satisfaire les plus élégantes.

Automobiles Ford

pour 700 Ltq.

à vendre 4 autos Ford à 700 Ltq. chacun. S'adresser *Constantinople Garage* Sirkédji en face de l'hôtel Rechadié.

MOTEURS SUÉDOIS

marins et stationnaires

Marque les plus renommées en dépôt à Constantinople

SKANDIA à l'huile lourde

PENTA à benzine et à pétrole

ARCHIMEDES amovibles à benzine.

Moteur Dynamos, Scies à moteur etc., etc.

FAKE & Co

Cité Française (Moumhané)

GALATA CONSTANTINOPLE

Offres et Demandes

A louer à Chichli près de la station, Rue Hanoumoglou, dans famille distinguée 3 C ambres, avec salle de bains. Pour tous renseignements s'adresser à Galata à côté de la poste militaire Française Béréket Han No 3. 4517-3

Machine à écrire à vendre « ERICA » petit format. Grande occasion. S'adresser au Journal sous Machine. 4515.

A louer d'urgence magnifique Villa meublée à San-Stéfano à cinq minutes de distance de la gare. Douze chambres richement meublées. Confort moderne; salle de bains; chauffage central; canalisation d'eau potable dans tout l'immeuble; joli parc. Long bail. S'adresser à M. M. Andonian, Noradounghian Han, Galata. 4512-6.

A louer cause départ très urgent maison 8 chambres et dépendances et jardin richement meublée avec ou sans meubles Rue Ahmed bey No 43 Ni chantache en face fabrique Narlian. On peut visiter à tout moment et acheter les meubles séparément. 4492

On invite française intelligente pour leçons avec fillette s'adresser Parmak-Capou Naheum Pacha Han No 4 Péra. 4500-2

Occasion à vendre Coffre-Fort Anglais tout neuf de 1m,08 hauteur. Haviar han 10. 44451-3

A louer belle maison à six chambres meublées, avec salle de bain et électricité sur la Grand'Rue de Pancadi à Sourp-Agop. S'adresser Stamboul Balouk-Bazar Helvadji Sokak No 8 M. Pandelis Méritidès. 4445-3

A louer terrain situé au centre de Péra, à Boyouk-Parmak Kapou pour garage, cinéma etc. S'adresser Stamboul Balouk-Bazar Helvadji Sokak No 8 M. Pandelis Méritidès. 4445-3

Appartement meublé à louer au centre de Péra. Les meubles peuvent être aussi achetés. S'adresser à M. Karamanoff à Haviar Han No 36 Galata. 4359

Fournitures de sable,

pierres et cailloux

Livraison à destination

Prix hors concurrence

Joseph Froy et Cie

Makrikeuy, Rue de la Gare

Pour toute information s'adresser au comptoir de l'acétylène

Galata, Rue Hézarène N° 12

Téléph. Péra 1008

VOS VINS, VOS LIQUEURS

Pour être d'excellente qualité et de diverses provenances doivent sortir d'anciens et renommés établissements

DONA-VAYAKIS

DOUZICO DE RAISIN SULTANINE

Péra Hamal-Bachi, 52, et Calliondji

Coulouk

Téléphone P. 408

COGNAC

Barbaresso M. Frères

DU PIRÉE

Maison fondée en 1845

Représentant :

Ath. S. KALOCRISTOS

Galata, Kutchuk Millet Han.